

# 黑龙江大学硕士研究生入学考试大纲

考试科目名称：英汉翻译

考试科目代码：[056]

## 一、考试要求

普通语言学区分为语言系统和对语言系统的研究两大部分。要求考生正确理解和掌握这两大部分的基本概念、基本原理和主要流派的研究方法、基本思想，并能运用语言准确地表述相关概念、原理和思想。

## 二、考试内容

### 1) 语言学导论

- a: 语言的本质特征（语言的任意性，语言的二重性）。
- b: 语言的功能。
- c: 语言学的主要分支（语音学的概念，音系学的概念）。
- d: 语言学中的一些重要区别（“描写式”和“规定式”，“共时”和“历时”，语言能力和语言应用，“非位的”和“位学的”）。

### 2) 语音

- a: 音位和音位变体（最小对立体，音位变体）。
- b: 音位过程（同化）。

### 3) 词汇

- a: 什么是词（词的定义，“词”的三种含义）。
- b: 词汇变化（逆构词法，借词）。

### 4) 句法

- a: 结构主义学派（组合关系与聚合关系，直接成分分析法）。
- b: 生成学派（深层结构与表层结构）。
- c: 功能学派（功能句法观，系统功能语法）。

### 5) 意义

- a: 语义学的含义；“意义”的意义。
- b: “涵义”关系。

### 6) 语言的心理过程

- a: 语言理解（“花园小径”现象）。

b: 话语与语篇理解（语境信息的概念，图式）。

c: 语言产生（言语产生）。

### 7) 语言、文化和社会

a: 萨丕尔-沃尔夫假说（语言相对主义和语言决定论，萨丕尔-沃尔夫假说）。

### 8) 语言的使用

a: 言语行为理论（言语行为的概念，施为句和表述句，行事行为理论）。

b: 会话含义理论（合作原则；含义的特征）。

c: 后格莱斯时期的发展（关联理论概念，最佳关联假设，明示行动）。

### 9) 语言学和外语

a: 交际能力理论。

b: 教学大纲的设计（什么叫教学大纲；教学大纲的类型）。

c: 语言学习（语言学习中的中介语）。

d: 输入与语言学习（Krashen 的语言输入说）。

e: 测试（测试的类型，有效测试的必要条件）。

### 10) 现代语言学理论与流派

a: 韩礼德与系统功能语法（系统功能语法的含义，语言的元功能：概念功能、人际功能、语篇功能，概念功能：及物性和语态，人际功能：语气和情态）。

b: 转换生成语法（天赋假设，什么是生成语法）。

## 三、试卷结构

1. 考试时间：180 分钟

2. 试卷分值：150 分

3. 题型结构：a: 术语解释(30 分，每题 10 分)

b: 简答题（60 分，每题 60 分）

c: 论述题（60 分，每题 60 分）

## 四、参考书目

1. 《语言学教程》(英文版)，胡壮麟，北京大学出版社 2001。

2. 《语言学教程》(修订版中文本)，胡壮麟，北京大学出版社 2007 年第三版。